



**CHA TRỜI  
THƯƠNG CHO  
MARIA  
IMMACULATA  
TINH TRONG**

---

**VÀ CHA TRỜI  
CŨNG THƯƠNG  
CHO CHÚNG TA  
TẤT CẢ ĐƯỢC  
IMMACULATE  
TINH TRONG  
NHƯ VẬY. AMEN**

[LsNguyenCongBinh@gmail.com](mailto:LsNguyenCongBinh@gmail.com)

Năm 1858, Đức Mẹ đến Hang Đá Lộ Đức (Lourdes) xin chúng ta qua chị Bernadette luôn cố gắng mạnh tin và sống theo đúng Tin Mừng Lời Chúa dạy.

[ Photo : Tượng Đức Mẹ tại Hang Đá đứng nơi Đức Mẹ đứng khi hiện ra ] . Đức Mẹ hiện ra tổng cộng 18 lần. Đến lần hiện ra thứ 17 [ngày 7 April 1858] vì Đức Mẹ chưa xưng Danh nên người ta tò mò bảo Bernadette cầm sẵn giấy bút xin Đức Mẹ viết ra Danh của mình, Đức Mẹ đã mỉm cười đáp:

**'QUE SOY ERA IMMACULADA COUNCEPCIU  
'Mẹ là Mẹ IMMACULADA Tinh Trong'**

hay nói nôm na đầy đủ hơn

**Mẹ [Tôi, Maria] là Đấng được CHA TRỜI thương cho IMMACULADA trọn đời hằng Tinh Trong, hồn xác chẳng hề vướng mắc tội lỗi như uế, cả từ khi được CHA TRỜI cho làm người (cho thụ thai trong bụng mẹ)**



**BÀI NÀY CA NGỢI ĐỨC NỮ MARIA TINH TRONG VÀ SUY NIỆM MỘT VÀI KHÍA CẠNH  
VỀ CÁC NÉT ĐẸP VÔ SONG VỀ HỒN XÁC TINH TRONG CỦA ĐỨC MẸ  
Kính Mừng Lễ Đức Mẹ TINH TRONG 8 Th. 12, 2013 đến ông bà anh chị tất cả**

Lời Đức Mẹ tự xưng Danh phải dịch thế nào cho ngắn gọn mà đúng, đầy đủ mà êm tai?  
Khi ta dịch tắt **MARIA IMMACULADA** là **MARIA được TINH TRONG** thì sợ ngắn ngủi  
quá. Còn dịch như sau thì e dài giọng mà vẫn chẳng đủ ý nghĩa:

**Mẹ [Tôi, MARIA] là Đấng CHA Trời cho IMMACULADA được trọn đời hằng Tinh  
Trong, hồn xác chẳng hề vướng mắc tội lỗi như uế,  
cả từ khi được CHA TRỜI cho làm người (cho thụ thai trong bụng mẹ)**

Dịch sang tiếng Việt khó quá. Trộm nghĩ Đức Mẹ thương Bernadette lắm nên xưng là "MẸ"  
thay vì "Ta" hay "Tôi."

Danh xưng **IMMACULATA** được nói cách khác nhau theo nhiều vùng song cùng một nghĩa,  
và người nghe hiểu liền ý nghĩa theo thể thụ động là *được làm cho tinh trong, được tẩy uế*.

- **IMMACULADA** Tiếng Occitan- Đức Mẹ âu yếm nói tiếng Occitan khi hiện ra với Bernadette. Lộ Đức thuộc vùng thượng du nước Pháp song dân cư nay vẫn nói tiếng Occitan.
- **IMMACULÉE** - hay *vierge, sans tache, pure...* Tiếng Pháp
- **IMMACULATE** hay *virgin, unstained, pristine, spotless, undefiled, untainted...* Tiếng Anh

- **IMMACULATA** Tiếng Latin như viết trong Lời Chúa. Đã hơn 1650 năm, chúng ta dùng cuốn Vulgata Cổ song có thiếu sót, nhờ thánh chủ chăn Piô X khởi xướng nhất là nhờ ơn Công Đồng Vatican II chúng ta nay có cuốn **Nova Vulgata** là bản Lời Chúa Chính Thức của Mẹ Hội Thánh thay cho cuốn Vulgata Cổ . ĐTC Gioan Phaolo ban năm 1979 & ĐTC Benedicto hiệu đính năm 1986.
- **AMOMOC AMOMOS** Thời Chúa xuống thế, tiếng **Hy Lạp** được coi là ngôn ngữ quốc tế, vì là nhíp cầu để mọi người ngôn ngữ khác nhau có thể trao đổi tư tưởng. Các thánh tông đồ bởi thế chọn **Hy Lạp** viết ra Kinh Thánh trong các Bản Cổ Xưa để ai ai cũng nghe được Lời Chúa. Sau này văn hóa Latin thay thế văn hóa Hy Lạp. Mẹ Hội Thánh dùng tiếng Latin. Chữ gốc **AMOMOS** dịch ra **Immaculata**

### A. Ca tụng Danh **Đức Mẹ IMMACULADA TINH TRONG** có lẽ hay hơn, đầy đủ hơn danh hiệu **Đức Mẹ ĐỒNG TRINH**.

Tuy Latin có nhiều chữ khác nhau về tính chất sạch sẽ tinh khiết của Đức Mẹ song ta quen dịch chung chung, trải qua nhiều thế kỷ, là **Đức Mẹ ĐỒNG TRINH**. Thật đúng! thật hay! Song tôi e dè lắm vì danh hiệu '**đồng trinh**' giới hạn sự *sạch sẽ, tinh khiết* **TINH TRONG** nơi thân xác Đức Mẹ mà quên rằng **HỒN Đức Mẹ còn phát ra ánh TINH TRONG cao vời phản chiếu Ánh Sáng Chúa Ba Ngôi nữa**.

**Đồng** là nhi đồng, trẻ em; **trinh** là trinh trắng. (Thời cha Đắc Lộ các cụ còn nói là *đồng thân*, thân cho xác thân) Chữ *đồng trinh* (xét cho kỹ) diễn tả một phụ nữ thân thể còn như trẻ em chưa ăn nằm với đàn ông; đối nghĩa là *mất trinh*. Chữ này nghèo nàn thiếu sót làm cố cho nhiều người đọc Lời Chúa đoạn 1 LuCa & đoạn 1 Matthêu về cuộc sống của gia đình thánh bị chia trí đến chuyện ngoài lề vụn vẹo cho rằng ngoài Chúa Giêsu, bà đã có con khác với chồng là GiuSe. Không hẳn cứ dùng danh hiệu '**đồng trinh**' này lâu đời, lại tin là các thánh đã nói như thế thì nó phải hoàn hảo. Nay ta đã nghe chính Đức Mẹ tự xưng là

**Que soy era IMMACULADA COUNCEPTIOU**  
**'Mẹ là Mẹ IMMACULADA Tinh Trong'**  
**Mater IMMACULATA**

mà ta chẳng nói tiếng Anh tiếng Pháp mà là tiếng Việt, vậy thì riêng tôi xin tạm thời đọc rằng:

**Đức Mẹ Tinh Trong (Immaculata)**

hay dài hơn là:

**Đức Mẹ hồn xác hằng tinh trong**

trong khi chúng ta chờ đợi cùng nhau cùng tìm ra chữ nghĩa hay hơn để ca ngợi Đức Mẹ.

Khi nghe tôi gọi **Đức Mẹ Tinh Trong** như thế mấy anh chị Tin Lành thân quen nói rằng tuy nghe lạ tai song đòi họ suy nghĩ lại về tư chất Đức Maria Tinh Trong. Tôi không ngược thần học vì Mẹ Hội Thánh, qua ĐTC Clementê 13, từ năm 1766, đã truyền chúng ta dùng Danh Hiệu

**Mater IMMACULATA Mẹ Tinh Trong** .



Ngày Dec. 8, 1854, Mẹ Giáo hội qua ĐTC Piô IX long trọng xác nhận Đức Mẹ Tinh Trong trọn xác hồn như thế cả tử khi được thụ thai.

**B. Ta cũng nên đọc thêm như được dịch là  
Đức Mẹ *immaculada* hằng Tinh Trong trọn xác hồn chẳng vương tội tổ truyền.**

*Đức Mẹ Tinh Trong, tội tổ và mọi tội khác không gây vẩn đục hồn xác,  
từ khi được thụ thai trong lòng mẹ và đến mãi mãi.*

Ta theo thói quen hay nói '**Đức Mẹ vô nhiễm**'. Rất đúng! tuy nghe nặng chữ Hán quá, cần phải *thông dịch* cho các em bé có thể hiểu được **vô nhiễm** là gì để tránh các em sau khi học giáo lý Việt ngữ nói chữ Hán mà chẳng hiểu nghĩa; và cần nói rõ thời gian **miễn nhiễm** bao gồm từ khi (mà cũng có thể là *trước khi*) Đức Mẹ được làm người (nghĩa là thụ thai) mà còn cho đến mãi mãi trong cuộc đời trên đất cũng như trên trời.

Khi chia sẻ ý kiến với một anh bạn thân người Tin Lành về đề tài này khi khoe với anh tôi đi viếng Lộ Đức, tôi thưa thật tôi đầu hàng chẳng dám lạm bàn hai chữ "**vô nhiễm**". Chúng tôi quý trọng nhau và trao đổi thoải mái lắm, thường là trong giờ ăn trưa chung, hay tại nhà thờ của họ và họ cũng hay theo dõi các bài của tôi trên mạng. Phải nói khi chưa hiểu được Tội Tổ là thế nào mà dám bàn về sự **vô nhiễm** nó thì quả táo bạo. Cái khó là chữ **vô nhiễm** này ngay lập tức làm cho ta rơi thật sâu vào màu nhiệm Đức Mẹ từ giây phút được thụ thai không bị nhiễm vương *vết hằn của tội nguyên tổ* vốn là một trong những vàng sáng kết tinh thành triều thiên vinh quang của Đức Mẹ song cùng lúc lại là một điểm gay go ngay các thần học gia còn chưa hiểu rõ hoặc đang gặp khó khăn quảng diễn cách trong sáng đầy đủ hơn. Riêng tôi chới với vì anh Tin Lành này đề ra hai điểm tuy với thiện ý học hỏi – song khá đánh thép:

(1) Anh không thể tin rằng Đức Mẹ ***immaculata* vô nhiễm tội tổ tông truyền** trừ khi có câu Thánh Kinh làm nền tảng cho niềm tin ấy. Anh thách đố như vậy.

Anh tin rằng tội tổ do tổ tiên đã phạm mà ta bị họa lây. Chúng tôi theo trừu tượng lúng túng tranh luận như đi vào ngõ cụt. Tội, nhất là Tội Tổ, là một thực thể vượt sức hiểu của loài người song đại cương đây là một tội tập thể của con người, theo ẩn dụ 'theo Satan ăn trái cấm', để mong ngang bằng với Thiên Chúa. Để có thể đạt đồng thuận tôi đề nghị để dễ hiểu hơn tính cách khốc liệt của Tội Tổ nặng nề thế nào thì nên trình bày nó là duyên cớ mà Tình Thương của CHA Trời bao la đến nỗi cho chính Con Một Mình xuống thế để ở với loài người, để gánh Tội Tổ, mang lại **Giòng Máu Mới mang DNA Mới phá tan Sự Chết tạo Sự Sống Mới**.



(2) Anh Tin Lành có bàn đến vấn đề thứ hai xem ra gai góc nhất. "*Cái chết là hậu quả của tội và tội tổ*", anh nói tiếp, "*Vì Chúa Giêsu chưa tái lâm, chúng ta còn đang chờ đợi ngày Ngài sẽ đến, cho nên Đức Mẹ chưa Sống Lại*". Anh thách đố tôi tìm ra *câu nào trong Kinh Thánh*

**xác nhận Đức Mẹ đã Sống Lại?** Các câu trong bản Kinh Thánh Công Giáo tiếng Việt và tiếng Anh đều nói ngày *sống lại thuộc tương lai*:

*22 Quả thế, như mọi người vì liên đới với Adam mà phải chết, thì mọi người nhờ liên đới với Đức Kitô, cũng được Thiên Chúa cho sống. (23) Nhưng mỗi người theo thứ tự của mình: mở đường là Đức Kitô, rồi khi Đức Kitô quang lâm thì đến lượt những kẻ thuộc về Người. (1 Cor 15: 22-23 )*

Xác hồn đi đôi cầu thành 'người' song khi chết là lúc *hồn xác* tách đôi thì *hồn* sống vật vờ trong tình trạng *nằm ngủ* theo thánh Phaolô nói. **Sống lại** là cả hồn cả xác nhập chung để sống đời sống mới như người mới. **Sống lại** thì hiện thực, ai ai cũng nhìn thấy được. Chị Bernadette hay chị Lucia nói là thấy Đức Mẹ song nhân chứng đứng ngay bên cạnh chẳng thấy; vì thế chỉ là một **hồn thiêng** ta chẳng thấy được. Phải nói chỉ có hồn ma Đức Mẹ hiện ra mà thôi. **Hậu quả hiển nhiên của Tội Tổ là Sự Chết ; vì vậy bàn về việc Đức Mẹ Tinh Trong vô nhiễm hay không khi bà chưa sống lại có lẽ chẳng cần thiết.** Tôi ú ớ á khẩu vì Kinh Thánh chẳng rành mà thần học thì mù mờ.



\*

\* \*

Hai thác đổ ấy theo tôi đến Rôma, Fatima và Lộ Đức. Ngày 12 Th Mười mừng Đại Lễ Kỷ Niệm Mẹ hiện đến, tôi tham dự thánh lễ trước tượng Đức Mẹ Fatima đặt đúng nơi Mẹ đứng bên cạnh cây sồi lịch sử do mấy cha và đoàn hành hương San Diego dâng, tuy chẳng biết họ trước song tôi không cho là tình cờ vì tôi được nghe như rót vào tai **thơ Ephêsô đoạn 1** và nghe giảng về đề tài này. Về phòng mở internet so lại bài đọc vừa nghe với bản chính thức **Nova Vulgata** thì lạ quá,

hai chữ **SANCTI et IMMACULATI** **thánh thiện và tinh trong** nhảy múa trước mắt.

Tôi cảm ơn Đức Mẹ cho câu trả lời. Tuy hai chữ ấy không nói rõ đến tội tổ truyền song trực tiếp liên hệ đến **Ơn Máu Thánh GiêSu Cứu Chuộc**. Và điều xem ra trở trêu đảo ngược là hai chữ ấy không cần nói **Maria được immaculata** (số ít) mà lại đánh vần rất rõ là **chúng ta**, là ông bà anh chị và cả các anh chị Tin Lành tất cả, **chúng ta đây thiếu sót tội lỗi lại được cho immaculati** (số nhiều) **trong Lòng**

**Thương của CHA nhờ Máu Thánh GiêSu mà Maria Tinh Trong giúp tạo ra:**

Khi được loài người hỏi qua chị Bernadette: Tên Bà là gì? thì Đức Nữ khiêm nhường xưng danh là

**Mẹ [Tôi, MARIA] là Đấng CHA Trời cho IMMACULADA  
được trọn đời hằng Tinh Trong, hồn xác chẳng hề vương mắc tội lỗi như uế,  
cả từ khi được CHA TRỜI cho làm người (cho thụ thai trong bụng mẹ)**

**CHA TRỜI THƯƠNG CHO NHỜ MÁU THÁNH GIÊSU TINH TRONG,  
MÀ MARIA ĐƯỢC IMMACULATA TINH TRONG, TRƯỚC CHÚNG TA MỘT BƯỚC,  
ĐỂ MÀ CHÚNG TA NHỜ ĐÓ CŨNG ĐƯỢC IMMACULATE TINH TRONG  
XỨNG ĐÁNG SẴN SÀNG ĐÓN NHẬN NƯỚC TRỜI. AMEN**

{ **M**ấy hôm sau tôi lại đã được thánh Phaolo, thánh Gioan Phaolo [và cô thánh Bernadette] cho sáng mắt ra lại Lộ Đức về điều mà anh bạn Tin Lành thắc mắc là Đức Nữ Maria Tinh Trong đã sống lại hay chưa. Các câu 1 Cor 15:22-25 trong bản **Nova Vulgata** đánh vần rất rõ:

**Đức Mẹ đã được Chúa CHA cho Sống Lại rồi .**

Xin tóm tắt: 1 Cor 15:

22 **Quả thế, như mọi người vì liên hệ với Adam mà phải chết, thì mọi người nhờ liên hệ với Đức Kitô, cũng được Thiên Chúa cho sống.**

23 **Song mỗi người theo thứ tự của mình:**

**(1) Người khởi đầu là Đức Kitô ;**

**(2) deinde hi, đoạn đến những người qui sunt Christi, là các đấng thuộc về Đức Kitô, in adventu eius nhờ công nghiệp Ngài đã đến ;**

**[ các đấng thuộc về Đức Kitô chỉ số nhiều gọi chung là đợt 2. Khởi đầu là Maria Tinh Trong Đầy Ôn Phúc, thánh cả GiuSe cha nuôi, các thánh tông đồ và triệu triệu bậc thánh khác mà thật lòng tôi không thể đếm, được CHA cho hồn + xác sống lại để mà sống mãi mãi. Họ được đi trước chúng ta một bước. ]**

**(3) 24 deinde finis, rồi thì đến lượt tất cả những kẻ còn lại -**

**(trừ những người đã có điểm phúc vào danh sách đợt 2, thì có tôi và tất cả những kẻ còn lại)**



Khi kiểm lại theo hai bản cổ Kinh Thánh Hy Lạp rất xưa là **Codex Vaticanus** và **Codex Sinaiticus** (350AD -400 AD) thì tôi đã thấy thánh Phaolo đã viết và đã là như thế. Sự thật là như thế. Tôi đơn sơ đọc theo văn phạm bình thường mà thôi, chẳng dám gọi là có sự soi sáng. Bất cứ ai biết Latin và Greek dù là nhập môn như tôi đều phải đọc như vậy. Bài này quan trọng vì phải trưng hai bản cổ Hy Lạp, bản Nova Vulgata và chữ nghĩa nên xin viết

riêng. Mong thích thú. Xin xem **Đức Mẹ đã hồn xác sống lại và đang vui sống trên trời.**

<http://www.conggiaovietnam.net/index.php?m=home&v=detail&ia=11890> }

Mong Ephêso 1:4-7 và 1Peter 1:19 và Colosse 1:20-22 là các câu Thánh Kinh mang chữ **im+maculate** để chúng ta cùng bàn luận không chỉ để trả lời cho thắc mắc của anh Tin Lành đặt câu hỏi được hài lòng mà thực lòng cho chính lợi ích của chúng ta để tạ ơn CHA TRỜI. Tóm tắt như sau:

(1Peter 1:19 và các câu liên hệ về Thánh Thể)

- **MÁU THÁNH CHÚA GIÊSU** đã **IM+MACULATI** '**CHÚNG TA**' :

**IM:** *xóa đi, trừ khử* + **MACULATI:** sự *nhờ nhớp ghê tởm đáng nguyên rủa của tội và tội tổ truyền ấy*. Được Máu Chúa **im+ maculati** đồng nghĩa với chúng ta được tẩy sạch nên được thánh thiện để được cứu

( Ephêso 1:4-7)- **Chúa CHA** đã ấn định trước khi có mặt trời mặt trăng là '**CHÚNG TA**' ĐƯỢC **IM+MACULATI** **NHỜ MÁU CHÚA GIÊSU**

[Tiếng Âu Châu có kiểu viết thêm chữ **IN** hay **IM** trước một tính từ làm prefix để cho phản nghĩa. Ví dụ *im+mortal* bất+tử, *im+moral* vô+luân lý, *im+possible* không + có thể ... Ở đây **IM+MACULATE** là xóa đi, tẩy trừ sự dơ dáy, tính cách nhờ nhớp ghê tởm đáng nguyên rủa]

## I. Máu Thánh Chúa Giêsu **im+maculate** xóa tan tội và tì tích của tội chúng ta –



Chữ **im+maculatus** là hình ảnh *Con Chiên Tinh Sạch Vô Tội* song Gioan Tẩy Giả nói rõ thêm *Con Chiên Tinh Sạch Vô Tội Ấy* mang năng quyền *xóa tan tội và tì tích của tội*:

**Gioan 1:29** "*ide ho Amnos Tou Theou ho airôn tên hamartian tou kosmou*"

Nova Vulgata "**Ecce Agnus Dei, qui tollit peccatum mundi.**"

"**Đây Chiên Thiên Chúa, đây Đấng xóa tội trần gian**"

**1Pe 1:19** *alla timiô haimati hôs amnou amômou*

**kai aspilou Christou,**

Nova Vulgata **sed pretioso sanguine**

**quasi Agni incontaminati et immaculati Christi,**

[You are saved] but with CHRIST'S PRECIOUS BLOOD, as of a LAMB

**Nhưng anh chị em [đã được cứu chuộc]**

**nhờ Máu Châu Báu của Đức Kitô như Con Chiên**

**amômou kai aspilou -**

**incontaminati et immaculati -**

immaculate and spotlessly uncontaminated

**trắng trong vẹn sạch - mãi mãi vẹn sạch chẳng vương bợn nhờ tì vết.**

**Nhờ Máu GiêSu Con Chiên amômou immaculati** immaculate tinh trong vẹn sạch - **kai và aspilou incontaminati** mãi mãi vẹn sạch chẳng nhiễm vướng bợn như tì vết - ông bà anh chị, tất cả loài người chúng ta, kể cả Đức Maria là người hàng đầu, đều kẻ trước người sau cùng được CHA Trời ban ơn chữa lành hồn xác, cho được tẩy rửa khỏi tội để trở thành **a+mômous im+maculate kai và aspilou in+contaminati** chẳng vướng bợn như tì vết song mãi mãi vẹn sạch để mà đáng làm con cái CHA và sống mãi mãi trong Nước Trời bên CHA Hằng Sống. **1Pe 1:2** vì chúng ta là những người được chọn, được **Máu Thánh GiêSu tràn đầy** trên mình

-----  
**Chú thích văn phạm** chữ **A+MOMOS** (Hy Lạp) và **IM+MACULATI** (chữ tương đương Latin)

Chữ **A+MOMOS** hay **IM+MACULATI** [ gồm cả câu **Que soy era IM+MCULADA COUNCEPTIU** ] tự nói theo mặt chữ là *thời gian 1* đã ở trong tình trạng **mômos** bị bắn thiu chuyển sang *thời gian 2* là **được biến thành tinh trong**.

**Mômos** có nghĩa rất xấu là *thân xác hay tư cách bị dơ dáy ghê tởm, bị một vết hằn, tì tích hay bầm dập bắn thiu, hư hỏng*; nghĩa bóng: *bị dấy tội lỗi, dấy những vết như, tì ố; dùng như danh tự để chỉ một cá nhân bị một sự tủi hổ đáng khinh, đáng nguyền rủa, đáng bị loại ra khỏi xã hội (blame, blot, reproach, disgrace, censure, insult, blemish, people who are a disgrace or insult to society)*. Phêrô mắng "Thật đở **mômos**" hạng người sống phóng đảng tội lỗi, dấy tỳ ố và họ sẽ bị tiêu diệt ( 2 Peter 2:13). **MACULATUS** (Latin- Đt maculare ) đồng nghĩa: *bị làm ra hư hỏng, bị hủy hoại*. . Xem STRONG # G3470.

<http://www.perseus.tufts.edu/hopper/text?doc=Perseus%3Atext%3A1999.04.0057%3Aentry%3Dmw%3Dmos>

Song khi Hy Lạp viết thêm chữ **A-not** đằng trước chữ ra **A+mômos**; Latinh viết thêm chữ **IM xóa đi** ra **IMmaculatus** thì phải hiểu sự dơ dáy nay *được chữa lành, được tẩy rửa để được thành a+momos hay im+maculate*, blame+less, without+blemish, fault+less, un+blameable. Đó là tình trạng tội tộ chúng ta (a) sau khi nhiễm vướng tội tộ và tội riêng song chỉ có (b) CON Thiên Chúa là Đấng Cực Tinh Trong lấy **Máu Mình** mà rửa cho sạch, cho vượt qua tội và ơn sống lại

<http://www.perseus.tufts.edu/hopper/text?doc=Perseus%3Atext%3A1999.04.0057%3Aentry%3Da%29%2Fmwmos>

Vì các bản dịch Kinh Thánh muốn so sánh con chiên vô tì tích (without spot or blemish) được MaiSen truyền cho chọn hàng năm để tế sát mừng Lễ Vượt Qua (Ex 12:3-5) với **Con Chiên Thiên Chúa** nên thích lập lại nghĩa **vô tì tích without blemish and without contamination** khi dịch để mô tả Con Chiên Thanh Khiết ấy - mà không dùng nghĩa **immaculate** tuy là nghĩa chính và quan trọng không kém: Đó là **Con Chiên Thiên Chúa** đã **IM:** đã lấy Máu Ngài tẩy xóa, trừ khử, ... **MACULATI** vết hằn của tội tộ và tội riêng mỗi người. **Máu Con Chiên Thiên Chúa** cho ta thoát khỏi tội tộ và tội riêng, ta chẳng còn **bị MACULATI** dơ dáy, ghê tởm, mang tì tích bắn thiu, hư hỏng, **mà trở thành IMMACULATE TINH TRONG**.

-----  
Lời Chúa cũng phán

Epheso1: 4-7 CHA Trời đã chọn *chúng ta* trước khi có trái đất này và cho *chúng ta* được trở thành **sancti at immaculati** nhờ Máu Đức Kitô.



Trong cả 4 câu *Gioan1:29, 1Peter 1:2, 1Peter1:19, 1Epheso1:4-7 & Colosse 1:12-22* đều có chữ **Máu Đức Kitô im+maculati** là nguyên nhân tích cực tạo kết quả, và chữ *chúng ta được im+maculati* là đối tượng thụ nhận ơn ích. '*Chúng ta*' dùng theo số nhiều là loài người phải kể cả tôi và mọi người tội lỗi khác.

Tuy không có câu nào mang chữ **Maria** song tôi tin rằng chữ **Maria** này được hiểu ngầm trong chữ *chúng ta* loài người, xếp loại chung với kẻ có tội song được *trinh trong TRƯỚC chúng ta một bước*. Chúa Thánh Thần cho *Maria đầy trinh trong* như vậy để mà Maria được xứng đáng mang thai **GiêSu**, cho **GiêSu Máu Để Cứu Chuộc**, **Máu có tế bào, có DNA** mang khả năng chữa lành và cho *chúng ta* trở thành **sancti at immaculati** để mà sống mãi mãi **Máu của GiêSu Trinh Trong chữa lành và cứu sống chúng ta**.

Xin xem **Chúa GiêSu Ban Máu Thịt Cứu Đời**

<http://www.conggiaovietnam.net/index.php?m=home&v=subject&is=26>



## II. Máu Thánh Đức Kitô ban ơn **im+maculate/** **trinh trong vô tội –** **cho kẻ đón nhận**

[Hình ảnh Bánh Lạ chuyển thành Thịt Máu ngày 1 Th 5 1992 tại nhà thờ Santa Maria, Buenos Aires, Argentina; giám mục lúc ấy là Đức Hồng Y Bergoglio nay là chủ chăn Phan Xi Cô đã cho khảo nghiệm khoa học .

<http://eponymousflower.blogspot.com/2013/07/eucharistic-miracle-of-buenos-aires.html> ]

Các bác sĩ đã tìm ra những chuỗi DNA trong Máu Thánh. Riêng tôi thì tin rằng các tế bào gốc trong Máu Thánh Chúa có mặt trong các Bánh Thánh và các chén Rượu Thánh trên từng Bàn Thờ khởi sự chữa lành thân xác chúng ta khi biến các DNA trong cơ thể của ta mang Sự Chết do cha truyền con nối, hậu quả của tội tổ truyền, thành những **DNA Mới sẵn sàng cho Cuộc Sống Mới Trên Trời**. Ơn Sống Lại đã thực sự khởi đầu để mà được trọn vẹn trong Ngày CHA Trời ấn định cho từng người được hưởng Ơn Ấy.

Ơn này đã được Chúa CHA hứa ban trước ngày có vũ trụ, tức cả mặt trời mặt trăng, và trước ngày loài người được tạo dựng. Lời CHA ban thật rõ ràng dễ hiểu:

Cả đoạn 1 Ephêso dài quá xin cho tôi lặp lại Ephêso 1: 4 & 7 trong Bản Cổ Hy Lạp **Codex Vaticanus** . Special thanks to CSNTM Center For Study Of The New Testament Manuscripts: [http://www.csntm.org/manuscript/zoomify/GA\\_03?page=6](http://www.csntm.org/manuscript/zoomify/GA_03?page=6)

ΠΑΥΛΟΣ ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ ΧΥ  
 ΓΥΛΙΔΟΣ ΑΙΜΑΤΟΣ ΟΥ  
 ΤΟΙΣ ΑΓΙΟΙΣ ΤΟΙΣ ΟΥΣ ΕΡ  
 ΚΑΙ ΗΣ ΤΟΙΣ ΕΝ ΧΩΡΙΥ  
 ΧΑΡΙΣ ΥΜΙΝ ΚΑΙ ΕΙΡΗΝΗ  
 ΑΠΟ ΟΥΠΑΤΡΟΣ ΗΜΩΝ  
 ΚΑΙ ΚΥΙΟΥ ΧΥ ΕΥΛΟΓΗ  
 ΤΟΣ ΟΥΣ ΤΟΥ ΚΥ ΗΜΩΝ  
 ΓΥΧΥ Ο ΕΥΛΟΓΗΣΑΣ ΗΜΑ  
 ΕΝ ΠΑΣΗ ΕΥΛΟΓΙΑ ΠΝΕΥ  
 ΜΑΤΙΚΗ ΕΝ ΤΟΙΣ ΕΠΟΥ  
 ΡΑΝΙΟΙΣ ΕΝ ΧΩ ΚΑΘΩΣ  
 ΕΞΕΛΕΞΑΤΟ ΗΜΑΣ ΕΝ ΑΥ  
 ΤΩ ΠΡΟΚΑΤΑΒΟΛΗΣ ΚΟ  
 ΣΜΟΥ ΕΙΝΑΙ ΗΜΑΣ ΑΓΙΟΥ  
 ΚΑΙ ΑΜΩΜΟΥΣ ΚΑΤΕΝΟ  
 ΠΙΟΝ ΑΥΤΟΥ ΕΝ ΑΓΑΠΗ  
 ΠΡΟ ΟΡΙΣΑΣ ΗΜΑΣ ΕΙΣ ΥΙ  
 ΟΘΕΣΙΑΝ ΔΙΑ ΧΥ ΓΥ ΕΙΣ  
 ΑΥΤΟΝ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΕΥΔ  
 ΚΙΑΝ ΤΟΥ ΘΕΛΗΜΑΤΟΣ  
 ΑΥΤΟΥ ΕΙΣ ΕΠΑΙΝΟΝ Δ  
 ΞΗΣ ΤΗΣ ΧΑΡΙΤΟΣ ΑΥΤΟΥ  
 ΗΣ ΧΑΡΙΤΩΣ ΕΝ ΗΜΑΣ  
 ΕΝ ΤΩ ΗΓΑΠΗΜΕΝΩ Ε  
 ΝΩ ΕΧΟΜΕΝ ΤΗΝ ΑΠΟ  
 ΑΥΤΩΣ ΙΝΑ ΙΑ ΤΟΥ ΑΙ  
 ΜΑΤΟΣ ΑΥΤΟΥ ΤΗΝ ΑΦ  
 ΣΙΝ ΤΩΝ ΠΑΡΑ ΠΤΩΜΑ  
 ΤΩΝ ΚΑΤΑ ΤΟ ΠΛΟΥΤ  
 ΤΗΣ ΧΑΡΙΤΟΣ ΑΥΤΟΥ ΗΣ  
 ΕΠΕΡΙΣΣΕΥΣΕΝ ΕΙΣ ΗΜΑΣ  
 ΕΝ ΠΑΣΗ ΣΟΦΙΑ ΚΑΙ ΦΡ  
 ΗΗΣ ΕΓΓΝΩΡΙΣΑΣ ΗΜΙΝ  
 ΤΟ ΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΤΟΥ ΘΕ  
 ΛΗΜΑΤΟΣ ΑΥΤΟΥ ΚΑΤΑ  
 ΤΗΝ ΕΥΔΟΚΙΑΝ ΑΥΤΟΥ  
 ΗΝ ΠΡΟΘΕΤΟΣ ΕΝ ΑΥΤΩ  
 ΕΙΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΝ ΤΟΥ  
 ΠΛΗΡΩΜΑΤΟΣ ΤΩΝ ΚΑ  
 ΡΩΝ ΑΝΑΚΕΦΑΛΑΙΩΣ  
 ΣΟΛΙΤΑ ΠΑΝΤΑ ΕΝ ΤΩ

Codex Vaticanus Epheso 1:4  
***kathôs exelexato hêmas en autô pro  
 katabolês kosmou  
 einai hêmas hagious kai amômous  
 katenôpion autou en agapê,***

Xin lược dịch rằng:  
 Như **CHA** Trời đã **chọn lọc exelexato** ra chúng ta **hêmas** trong **CHA** trước khi tạo ra vũ trụ mặt trời mặt trăng để cho chúng ta **hêmas** (ÔB ACE trong đó và tôi và cả gia đình của tôi NCB)

-- được trở nên **enai thánh thiện hagious**  
 -- và **trong** **kai amômous** trước nhan **CHA**  
 Hằng Sống  
 trong **thương yêu en agapê**.

Lời Chúa Nova Vulgata Eph 1:4 [Gioan Phaolô II ban (1979) và Benedicto XVI hiệu đính (1986) đọc câu trên rằng: **sicut elegit nos in ipso ante mundi constitutionem, ut essemus sancti et immaculati in conspectu eius in caritate;**

Nova Vulgata: **ut essemus sancti et immaculati**

French: **Sanctifiés & immaculés nous deviendrons –**

English: **holy and immaculate we would become.**

VN: để được thành **con cái thánh thiện và trong** **trong/immaculate của CHA.**

Codex Vaticanus Eph 1:7 ***En hô echomen tên apolutrôsin dia tou haimatos autou, tên aphasin tôn paraptômatôn, kata to ploutos tês charitos autou***

Lời Chúa Nova Vulgata Eph 1:7  
**in quo habemus redemptionem per sanguinem eius, remissionem peccatorum,**

**secundum divitias gratiae eius,**

Xin lược dịch rằng:

Ephêso 1:7 Trong **NGÔI CON**, nhờ **Máu NGÔI CON** chúng ta loài người (ÔB ACE trong đó) đang được hưởng **apolytrōsin/redemptionem Ơn Cứu Chuộc**; mọi lỗi lầm được **CHA** **aphesin/ remissionem** quên đi theo lượng ân sủng từ bi hải hà vô biên của **CHA...**

**CHA Trời** thương -qua **Chúa Giêsu** - tạo ra chúng ta thành người từ đất bùn. Rồi chẳng may loài người, cha đến con, bị tội đã tự trét maculate vào hồn xác và đã là đồ dơ uế . Song bởi **CHA Trời là nguồn mạch yêu thương , nguồn mạch sự tinh trong thánh thiện** nên Tình CHA yêu thương còn lớn lao hơn khi cho ta (ÔB ACE trong đó và tôi và cả gia đình của tôi NCB) được Ơn tẩy rửa mọi tội từ tội tổ tông và hậu quả của nó và mọi tội ác ta phạm **qua Máu Thánh của Chúa Giêsu** để được thành **con cái thánh thiện và tinh trong/immaculate để được sống lại và sống mãi mãi trong CHA nhờ Ơn Sống và Ơn Thánh Hóa của Chúa Thánh Thần .**

Thánh Phaolo cũng lặp lại câu **thánh thiện và tinh trong** này trong Colossê 1: 20-22;

**NOVA VULGATA 20: et per eum reconciliare omnia in ipsum, pacificans per sanguinem crucis eius, sive quae in terris sive quae in caelis sunt.**

**21 Et vos, cum essetis aliquando alienati et inimici sensu in operibus malis,**

**22 nunc autem reconciliavit in corpore carnis eius per mortem exhibere**

**vos sanctos et immaculatos et irreprehensibiles coram ipso;**

(20) Trên Thánh Giá nhờ Máu Người đã đổ ra, mà bình an cho mọi loài dưới đất và mọi loài trên trời nay đã được ban.

(21) Và cả anh chị em nữa, trước kia thì anh chị em xa lạ và là thù địch của Thiên Chúa do những tư tưởng và hành động xấu xa của anh chị em.

(22) nhưng nay nhờ Đức Giêsu là con người bằng xương bằng thịt đã chịu chết, Thiên Chúa cho anh chị em được hòa giải với Người,

để anh chị em trở nên **sanctos et immaculatos thánh thiện và tinh trong** và không có gì đáng trách trước mặt Người nữa.

**Hỏi:** Hai chữ **sanctos et immaculatos** mới được Nova Vulgata dùng gần đây từ năm 1979 do hai Chủ Chăn Gioan Phaolo và Benedicto thêm vào hay hai ngài lập lại chữ nghĩa đã được Mẹ Hội Thánh dùng cả mười mấy thế kỷ?

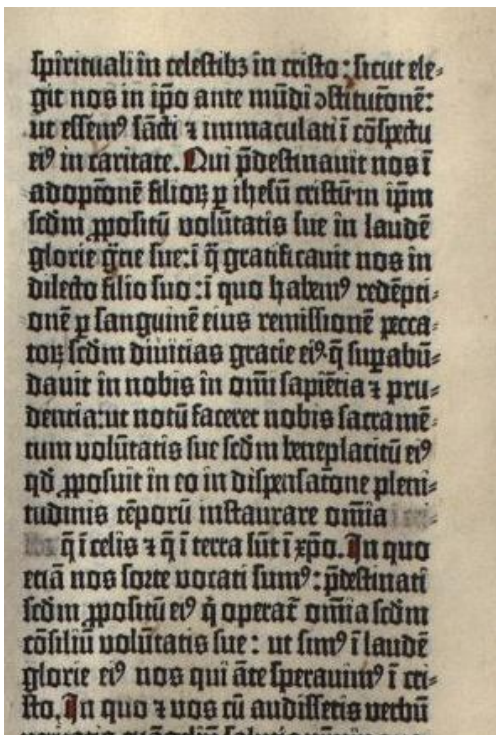
**Thưa:** Hai chữ **sanctos et immaculatos** cùng là lời được in trong Nova Vulgata và Vulgata cổ . Xin xem hàng 3

**fācti 7 immaculati** trong bản in lịch sử đầu tiên của loài người do ô Guttenberg thực hiện năm 1450.

[http:// www.gutenbergdigital.de/gudi/eframes/](http://www.gutenbergdigital.de/gudi/eframes/)

[ thời ấy cổ nhân viết **f** cho **s** và **ã** dấu ngã thay cho **an** nên **sancti** viết **fācti** như được in, **7** thay cho **& et**. Cuốn Tự Điển

Việt Nam (1651) của cha Đắc Lộ được in chung kiểu chữ cổ, vd chữ **fóũ lại : sống lại.**]





**Hỏi: Máu Thánh của Chúa Giêsu từ đâu mà có?**

**Thưa: Chúa Giêsu do Maria Tinh Trong sanh ra đã thực sự ban Mình và Máu Ngài cho chúng ta loài người. Mẹ nào con nấy. Máu Chúa Giêsu mang DNA giống Máu Mẹ là Maria. Máu Chúa Giêsu loại AB.**

**GiêSu Tinh Trong và tạo ra Tinh Trong, Đức Nữ Maria Tinh Trong, Chúng ta Tinh Trong.**

Mong ÔB ACE hài lòng rằng đã có câu Kinh Thanh làm nền cho Sự Tinh Trong của Maria và nhân loại được hưởng lây.

CHA Trời cho Đức Maria (1) được ơn *miễn nhiễm tội tổ* immaculate tinh trong từ giây phút bắt đầu được thụ thai làm người trong lòng mẹ (2) để xứng được mang thai và sanh ra Chúa Giêsu, giúp Chúa Giêsu

**Con Chiên amôrou immaculate Tinh Trong** tạo ra Máu Cứu Chuộc mà CHA Trời hứa ban cho loài người (3) để ta (ÔB ACE trong đó) được thành **thánh thiện và tinh trong/immaculate**. Anh bạn Tin Lành có nêu thắc mắc rằng cụm chữ **vô nhiễm** có lẽ chỉ giới hạn cho Tội Tổ song liệu rằng Maria được ơn không còn bị tội nào khác gọi là tội riêng làm ô ứ - immaculate- tinh trong suốt cuộc đời. Satan nào chừa ai ra mà không cám dỗ; ngay Chúa Giêsu cũng đã từng bị y quấy nhiễu.



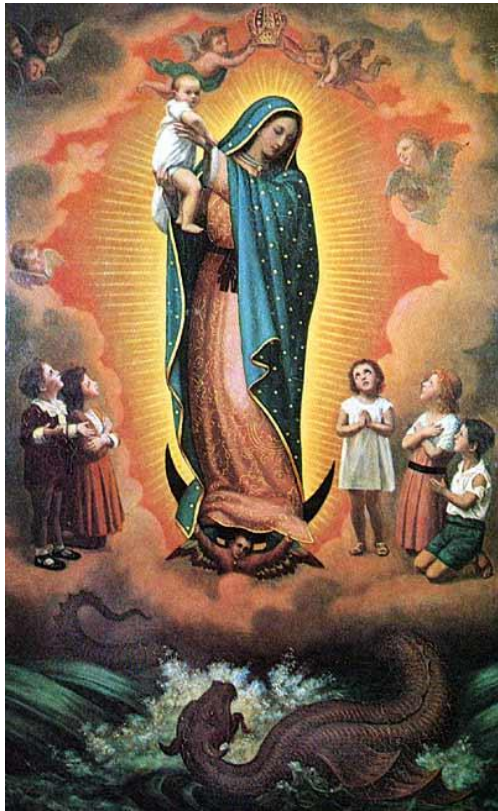
### **III. 'QUE SOY ERA IMMACULADA COUNCEPCIOU 'Mẹ là Mẹ IMMACULADA Tinh Trong'**

Tôi tin **CHA TRỜI cho Đức Mẹ được ơn**

**trọn đời hôn + xác hằng tinh trong :**

- từ khi được thụ thai làm người đã được tinh trong không vết hằn tội tổ,
- tinh trong suốt đời chẳng hề vướng mắc tội riêng nào khác dù nhỏ mọn gây **mômos, maculata**
- và tinh trong nên được sống lại trước chúng ta để sống mãi gần bên Con Của Mình

Tôi tin không chỉ vì Mẹ Hội Thánh dạy như thế mà cũng tin vào Quyền Năng Chúa. Chúa đã **Kurios meta ở cùng Maria** nên đã **kecharitomene thương cho Maria đầy ơn phúc, sủng ái Maria đặc biệt** (Luca 1:28) và Chúa đã **episkiázō** ("overshadow") **bao bọc trùm phủ Maria suốt cuộc đời bà** (Luca 1:35). Được Chúa bao bọc nên Đức Mẹ tinh trong suốt đời không



wướng **tội tổ** và bất cứ **tội riêng** do yếu đuối con người. [Sơ xuất, lầm lẫn, lơ đễnh không là tội. Đức Mẹ là người nên chẳng tránh được các lầm lẫn hay thiếu sót. Vd LuCa kể rằng hôm ấy hai ông bà từ nhà thờ về nhà đi bên nhau cả ngày mà lơ đễnh quên mất "ông con đang ở đâu"; phát hoảng đi tìm cả 3 ngày mới ra. Satan cám dỗ bà hay không tôi không biết; song chính Satan thú nhận y rất sợ bà]

Tôi ca ngợi **Mẹ** được ơn **TINH TRONG** từ **hôm CHA Trời cho bắt đầu làm người**. Trong hình hài một thai nhi giây phút đầu khi thụ thai có thể chưa đầy 1 millimet, thì Maria đã được CHA Trời *episkiázō* ("overshadow") **bao bọc trùm phủ** cho nên tính chất TINH TRONG ấy đã được hăng trọn vẹn. Bàn rằng sự TINH TRONG trọn vẹn đã xảy ra hoặc ngay trước khi linh hồn Đức Mẹ nhập xác, hoặc khi hồn gặp xác để xứng đáng thành nơi ngự của GiêSu, hoặc đã trọn vẹn thành toàn khi Mẹ Cứu Mang Chúa GiêSu thì xin dành cho Quyền Năng Thánh Thần và thời điểm thích hợp Thánh Thần quyết định. Lời Kinh Thánh Epheso 1:4 nói rằng trước khi có trời đất thì CHA Trời đã biết là có ông bà, có các bạn đang đọc bài này, mà cũng có tôi là Nguyễn

Công Bình trong Lòng Yêu Thương của Cha. Hẳn trong Lòng Yêu Thương ấy phải có Đức Mẹ Maria mà Chúa Thánh Thần chọn làm cộng tác viên và Quyền Năng Ngài đã *episkiázō* ("overshadow") **bao bọc trùm phủ** Maria (Luca 1:35) từ thời điểm ấy trước khi tội tổ xảy ra đến nỗi tội tổ chẳng phá vòng vây mà lây nhiễm Maria được. Thánh Thần thừa khả năng làm việc ấy và Maria được **Chúa bao bọc nên tinh trong đầy ơn phúc** suốt cả cuộc đời. Tôi không tin song thân của bà được ơn Thánh Thần bao bọc mà riêng bà đã được chọn trong mọi phụ nữ dưới trần

Đa số ý kiến có lẽ muốn phân biệt rành rẽ tội tổ và tội cá nhân. Đọc Sáng Thế Ký theo mặt chữ ta thường chỉ tay năm ngón về ông bà tiên tổ nghĩ rằng giá mà các ông bà chẳng phạm lệnh cấm quen gọi là *tội nguyên tổ* thì chúng tôi chẳng chết; có khi còn trách là Ông Trời chẳng công bình vì tội cha mà trừng trị cả đám con vô tội. Tội tổ hay ít ra nhìn theo vết hằn của nó không là huyền thoại: ông bà tổ cũng như ta đã phạm tội không chỉ bằng tư tưởng mà còn bằng hành động như ăn uống gì đó nhiễm độc, hoặc tạo nhiễm xạ biến đổi xáo trộn cơ thể, sơ thật gây hư hại cho máu và DNA trong giòng máu và điều đó được di truyền cho thế hệ con cháu. Ta quên đấm ngực vì ta đang phạm những điều ác gọi chung là tội có lẽ còn tinh vi hơn ông bà ta. Thế hệ trước rồi thế hệ sau, từng cá nhân và từng cộng đồng đang tiếp tục cùng chung phạm cái tội cha truyền con nối ấy.

Satan vẫn xúi dục chúng ta *ăn trái cấm* để có ảo giác ngon ngọt là ý ta ngang bằng hay thay cho Ý Chúa Trời. Nếu ÔB ACE là con của Chúa Trời thì hãy biến những hòn đá thành bánh, những chướng vật thành phương tiện phục vụ cho đời sống vật chất và tinh thần thoải mái hơn theo ước vọng riêng của mình. Chúng ta nghĩ: Chúa ban quyền quản trị trái đất cho loài người mà khi cho phát triển vũ khí và dùng chiến tranh là phương tiện cần thiết bảo vệ kinh tế (!) Phá thai thì có thể xấu song không thể tránh để bảo vệ quyền tự do và tránh nạn nhân mãn (!) Chúng ta nghĩ: Chúa là Tình Yêu. Cho nam lấy nam, nữ lấy nữ dựa trên căn bản tình yêu và quyền bình đẳng mà (?) nghĩ đến có con cái làm chi cho vướng bận (!) v.v... ..

ai ai cũng đang tự làm thượng đế. Nọc độc của những điều ác gọi chung là tội lỗi là nhân mà quả là cái chết ta gây ra cho nhau . Cha nào con nấy; cha chết thì con chẳng thể tự cứu. Song Đấng Tạo Hóa chẳng bỏ ta chết vất vưởng . Chúa GiêSu đã được hứa và được ban qua Maria Tinh Trong.

\*

\* \*



Kinh cầu Đức Mẹ đã có từ lâu lắm và Mẹ Hội Thánh có xin các thánh tử đạo Viet Nam đánh vần chữ **TINH TRONG** theo nhiều kiểu, kiểu nào cũng mười phân vẹn mười. Xin trích vài câu trong **Kinh Cầu Chữ** liên hệ đến sự **Tinh Trong** của Đức Mẹ

**Mater purissima, Chí khiết chi mẫu**  
**Đức Mẹ cực thanh cực tinh.**

**Mater castissima, Chí trinh chi mẫu**  
**Đức Mẹ cực trinh cực sạch**

**Mater inviolata, Vô tổn giả mẫu**  
**Đức Mẹ tuyền vẹn mọi đàng.**

**Mater intemerata, Vô điểm giả mẫu**  
**Đức Mẹ chẳng vướng bận nhơ**

**Mater Immaculata Thánh khiết tịnh giả mẫu**  
**Đức Mẹ hôn xác hằng TINH TRONG**

[chữ Nôm] 衍 媿 魂 確 恆 晶 髓

[tạm dịch & cung kính bổ túc –

**Mater Immaculata** Thánh khiết tịnh giả mẫu Holy and most pure Mother. Mẹ Giáo Hội [qua ĐTC

Clemente XIII xin ta đọc thêm ca ngợi danh hiệu **MATER IMMACULATA** này từ năm 1766] sau khi đã ca tụng sự tinh trong của Đức Nữ qua 4 câu liên tiếp –

Đức Mẹ cực thanh cực tinh, cực trinh cực sạch,  
tuyền vẹn mọi đàng, chẳng vướng bận nhơ –

Xin click để mở

<http://mp3.zing.vn/album/Cung-Chuc-Trinh-Vuong-Mai-Thien-Van/ZWZAZEA0.html>

Xin mượn lời ca sĩ Mai Thiên Vân kính mừng Ngày Lễ Mẹ Tinh Trong 8 Th 12, 2013  
Chúng ta tiếp tục nghe nhạc và đồng thời xin trở lại bài.

Anh chị Tin Lành có lẽ cho là bên Công Giáo lại nhại lặp đi lặp lại để tôn sùng Đức Nữ cách dư thừa. Có lẽ chưa đủ đâu. Xin lặp lại Lời Chúa CHA phán qua Epheso 1:4-

**sicut elegit nos in ipso**  
**ante mundi constitutionem,**  
**ut essemus sancti et immaculati**  
**in conspectu eius in caritate;**

CHA TRỜI thương ban ơn cho chúng ta mỗi người được làm *con cái tức là người, người sancti et immaculati thánh thiện và tinh trong holy and immaculate, sanctifiés & immaculés* và để được như vậy



thì CHA TRỜI ban ơn cho Maria đi trước chúng ta một bước để hồn Đức Nữ, xác Đức Nữ được *sancta et immaculata, thánh thiện và tinh trong* từ khi được CHA cho thụ thai làm người. Maria xứng đáng mang đến cho chúng ta Chúa Giêsu bằng xương thịt ban Mình và Máu Thánh chuộc chúng ta thoát khỏi sự chết. Maria được CHA cho làm *Mẹ Chúa Kitô, Mẹ Giêsu Chúa Trời, Mẹ Hội Thánh* vì Maria thông ơn Thiên Chúa cho ta. Xin tạ ơn CHA cho Maria là giáo dân đầu tiên của Hội Thánh mà cũng làm *Mẹ Săn Sóc Hội Thánh*

Trong Kinh Cầu Đức Mẹ, tại sao danh hiệu *Đức Mẹ Chúa Trời* và danh hiệu *Mẹ Chúa KITÔ* - hai lời ca ngợi quan trọng nhất và đứng đầu Kinh lại được nối bằng lời ca ngợi **Maria là Virgo**?

(1) **Virgo nghĩa số 1: máng thông Ơn Cứu Chuộc.**

Theo lịch sử Roma, **Virgo** là tên cái kênh dài cả mấy chục cây số đã được xây hơn 2000 năm từ thời hoàng đế Augustus (19 BC) để dẫn nước trong sạch từ mạch trên núi nuôi dân cả thành phố Roma, đôi đoạn cái kênh này cao hơn mặt đất cả mấy chục thước để tránh bị nhiễm nước dơ của giòng sông vẫn đục. Nhiều giáo hoàng đã tu sửa kênh Virgo song mãi cho đến thời ĐTC Clemente XIII thì mới thật sự xong. Người Roma nhìn cái cầu **Virgo** sừng sững thì liền tưởng đến cái **Cầu Maria Virgo Tinh Trong CHA ban làm máng thông Ơn Cứu Chuộc** vậy.

[ Virgo, p. 644 trong Latin English Dictionary London Jan 1866 hay

[http://en.wikipedia.org/wiki/Aqua\\_Virgo](http://en.wikipedia.org/wiki/Aqua_Virgo)

<http://www.perseus.tufts.edu/hopper/text?doc=Perseus%3Atext%3A1999.04.0059%3Aentry%3Dvirgo> ]

(2) **Virgo nghĩa số 2 : Con Gái của CHA TRỜI.** Xin nhớ thêm rằng **virgo** nghĩa đen là *thần nữ*, là *con gái của bậc thần linh* theo huyền thoại Âu Châu.(vd goddess Diana, goddess Virgin Vestal và được đặt tên cho một chòm sao) Thiên sứ Gabriel đã mang lời ca ngợi Maria luôn được Chúa ở cùng nên được Chúa sùng ái ban đầy ơn phúc, được chúc phúc hơn bất cứ tỷ tỷ người nữ trên trần thế này bởi được sanh ra Đấng Cứu Chuộc  
Et ingressus ad eam dixit: " Ave, gratia plena, Dominus tecum ". LuCa 1: 28



Ca ngợi **Maria, Sancta Virgo virginum**

**Đức Mẹ là Virgo, là người Con Gái cưng nhất của CHA TRỜI** so với so với các người con gái đầu yêu khác của CHA là các thánh nữ nghĩ chẳng quá đáng đâu. Đọc như vậy có lý hơn là đọc theo nghĩa #3 sau đây.

(3) **Virgo nghĩa số 3: đồng trinh xác thân.**

Đọc *Virgo virginum* - Maria đồng trinh hơn hết các kẻ đồng trinh thì nghe ngây ngô vô nghĩa, không đạt lý. Thật thế, nghĩa bóng và nghĩa #3 của *Virgo* mới là *đồng trinh xác thân* (kể cả cầm thú chưa chịu đực). Thật là một thiếu sót khi trong đầu ta chỉ có hình ảnh chữ *Virgo*, *đồng trinh* thân xác, theo nghĩa #3, rồi ta suy nghĩ thiếu sót rằng Đức Nữ chỉ *đồng trinh về thân xác* làm cố cho nhiều người suy nghĩ vụn vẹo. Xin đọc theo ý nghĩa lịch sử và văn hóa La Mã **Đức Mẹ là Virgo máng thông Ơn Cứu Chuộc, Đức Mẹ là Virgo, Con Gái cưng nhất của CHA TRỜI** nên **Đức Mẹ hồn và xác hằng mãi mãi tinh trong.**

### Đức Mẹ hồn xác hằng tinh trong

[chữ Nôm] 衍 媯 魂 確 恆 晶 晶

để mà – theo Ephêso 1:4:

**Chúng ta được CHA cho thánh thiện và tinh trong.**

**Tinh** 晶 là tô luyện cho ra *tinh tuyền, tinh trong, tinh khiết* cho nên được *sáng láng* ra ; một *mặt trời* (日 nhật) đã sáng mà 3 *mặt trời* cộng lại thì ra TINH *sáng +sáng + sáng=* sáng lắm.

Các cụ nhà Việt Nam mình, các thánh tử đạo, trước khi theo cha Đắc Lộ dùng con chữ abc làm ký hiệu thì sáng tạo ra chữ *tinh trong* để vừa viết vừa định nghĩa. Đây là chữ Việt thời xưa chớ không là chữ Tàu. Các thánh tử đạo không dùng chữ *tinh* sẵn có là ngôi sao 星 mà vẽ ra 3 mặt trời. Sao tuy sáng song không sáng bằng mặt trời.

Cả tí mặt trời không xứng để so với Ba Ngôi song ít ra diễn được ý niệm Chúa là Chúa Trời Ba Ngôi Hằng Sống của hôm qua hôm nay và ngày mai và là CHA cho nên **chúng ta được**

**echaritōsen** đây ơn phúc. Ba Ngôi luôn Dominus Tecum ở với, ở cùng trong Bà Maria cho nên Bà được **kecharitōmenē gratia plena** đây ơn phúc. Bà Maria, Con Gái CHA, như tấm gương phản chiếu lại Ánh Sáng Chói Chan Đầy Ơn Cứu Độ Của Chúa Trời Ba Ngôi Hằng Sống.

Để cho ta hiểu phần nào chữ TINH là **SÁNG LÁNG** và **SÁNG LÁNG THẾ NÀO** ngày 13 Th Sáu 2008 tại Lavang, Thánh Thần Chúa đã cho Maria lộ ra một phần gương mặt của Bà, át đi cả ánh sáng của mặt trời song người ta không bị đau mắt mà mừng rỡ để nhìn đến. Điều này xin hỏi các vị đã có mặt tại La Vang Việt Nam để chúc tụng Thiên Chúa ngày hôm đó.







**Trong** - Các thánh tử đạo ghép chữ Trung + Long cho âm **Trong**: *trong suốt, trong veo, trong trắng, trong nhìn thấu suốt được...* song viết thêm *thủy* 氺 cho **giòng nước chảy** để chỉ *mãi mãi theo thời gian chẳng bị giòng đời làm vẩn đục*.

Chúng ta sẽ được *trinh trong* như đám bông sen. Bông sen Maria đi trước chúng ta vì đã được CHA cho *trinh trong* tươi mát nở rộ lên giữa bãi chúng sinh tội lỗi sinh lây song gần bùn mà chẳng hôi tanh mùi bùn để mà Bà sanh ra được Con *Trinh Trong* cứu vớt nhân loại.



CHA TRỜI yêu mến MARIA, Lời Chúa trong Tin Mừng là bằng cứ chẳng thể chối được. GiêSu là con nên cũng yêu mến Mẹ mình. Vậy chúng ta cùng tạ ơn CHA TRỜI tạo ra cho loài người *một Maria kỳ diệu lạ lùng* ngay cả mặt trời cũng rúng động tại Lộ Đức hay La Vang song *Maria rất dễ thương*:

**Mater amabilis, Khả ái giả mẫu**  
**Đức Mẹ rất đáng yêu mến - Cầu cho chúng con**  
**Mater admirabilis, Khả kỳ giả mẫu**  
**Đức Mẹ cực màu cực nhiệm. - Cầu cho chúng con**



**Mater Creatoris, Tạo vạn vật chi mẫu**  
**Đức Mẹ sanh Chúa tạo thiên lập địa. - Cầu cho chúng con**  
**Mater Salvatoris, Cứu Thế chi mẫu**  
**Đức Mẹ sanh Chúa Cứu Thế. - Cầu cho chúng con**



Ngày Lễ xin cùng hưởng về Lộ Đức và nghe lại Lời Đức Mẹ xưng danh

**'QUE SOY ERA IMMACULADA COUNCEPCIOU  
'Mẹ là Mẹ IMMACULADA Tinh Trong'**

hay nói nôm na đầy đủ hơn

**Mẹ [Tôi, Maria] là Đấng được CHA TRỜI thương cho IMMACULADA trọn đời hằng Tinh Trong, hồn xác chẳng hề vướng mắc tội lỗi như uế, cả từ khi được CHA TRỜI cho làm người (cho thụ thai trong bụng mẹ)**

Mong chúng ta cùng tìm ra chữ nghĩa hay hơn để ca ngợi Đức Mẹ và hát mừng Đức Mẹ như ca sĩ Mai Thiên Vân. Nếu chưa nghe bài hát xin click để nghe. Xin khen ca sĩ Mai Thiên Vân.  
<http://mp3.zing.vn/album/Cung-Chuc-Trinh-Vuong-Mai-Thien-Van/ZWZAZEAO.html>

Kính mừng Ngày Lễ Mẹ Tinh Trong 8 Th 12, 2013 đến hai chị Anne và Marie de L'Immaculée , các chị nữ tu, các ông bà anh chị nhất là quý anh chị Tin Lành tôi thân thiết. Xin Đức Mẹ cầu bầu Chúa ban nhiều ơn cho chúng ta.

[LsNguyenCongBinh@gmail.com](mailto:LsNguyenCongBinh@gmail.com)